



S. R.
MINISTÉRIO DA DEFESA NACIONAL
MARINHA

INSTITUTO HIDROGRÁFICO

N.º 65/DG Processo: 150.01.01

EAtHC Circular Letter 1/2012

Assunto: IHO Response to Marine Disasters (Resolution 1/2005, as amended)

Referência:

Dear colleagues

As EAtHC chairman I would like to draw your attention to the resolution 1/2005 on "IHO Response to Marine Disasters" (see annex A).

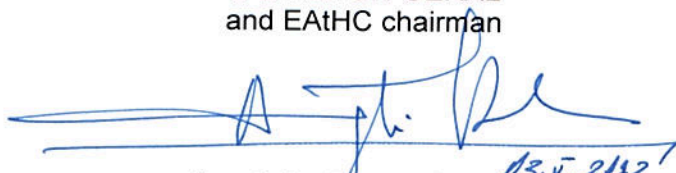
During the 18th International Hydrographic Conference, last week, in Monaco, a proposal of amendment of this resolution was presented by the Japanese Hydrographic and Oceanographic Department, with the main aim of sharing its experience on the intensive hydrographic activities carried out immediately after the devastating earthquake/tsunami which hit northern Japan in March 2011.

This proposal was adopted, subject to the necessary amendments by the IHB. However, before the revision of the resolution 1/2005, I invite all EAtHC's Coastal States to fill the questionnaire in annex B, in order to identify the relevant points of contact and regional resources to cope with marine disasters in a quickly and efficient manner.

Yours sincerely,

Lisboa, 3 May 2012

O DIRETOR-GERAL
and EAtHC chairman



Agostinho Ramos da Silva
Vice-almirante

03.5.2012

ANNEX A

(English version)

IHO RESPONSE TO DISASTERS

1/2005 as amended

89/2005

K4.5

1. Introduction

In view of the severe hydrographic impact on Safety of Navigation caused by the 2004 tsunami disaster in the Indian Ocean and the consequent need for support; the International Hydrographic Organization, its Member States and Regional Hydrographic Commissions need to put in place procedures and guidelines so as to be able to provide an immediate and appropriate response to any future disaster affecting coastal areas of the world. These procedures and guidelines should aim to ensure the immediate assessment of the damage, its effect on National and International shipping and to inform mariners and other interested parties of that damage, particularly with respect to navigational hazards. They should also identify actions required and support needed to recover from the damage. Actions will be co-ordinated by the IHB, in co-operation with the relevant Regional Hydrographic Commission(s), Member State(s) and other International Organizations, as appropriate.

It is emphasised that it is very important for coastal States to collect relevant coastal and bathymetric data in their areas of responsibility and to make these available to the relevant databases in order to be used for the establishment, and improvement, of tsunami early warning systems, protection of coastal areas and relevant simulation studies. Any necessary regional cooperation for the collection of shallow and deep-water bathymetry will be coordinated by the IHB in cooperation with other States in the Region and International Organizations as appropriate.

The intention is to describe the procedures and provide guidance to be followed, at National, Regional and International level within the structure of the IHO; it is not to establish or operate disaster warning systems and services.

2. Procedures and Guidelines

a) By Member States:

Each Member State should develop an action plan to be undertaken in the case of a disaster in coastal areas under its jurisdiction. It is very important that each State provides a point of conduct for communication purposes; this should be the Director of the Hydrographic Service or Maritime Safety Agency or other appropriate person familiar with maritime procedures. These plans will contain, as a minimum, the following key elements:

- i) Assess the extent of damage to the coastal area particularly to ports, harbours, straits, approaches, restricted areas etc.
- ii) Assess, in co-operation with other National Agencies, e.g. Lighthouse Authorities, Port Authorities, the extent of damage to navigational aids.
- iii) Undertake preliminary re-surveys, as soon as possible, starting with the navigationally most sensitive areas in order to evaluate the specific effects on shipping and ensure the continuation of support and supplies through maritime channels and ports, marking new dangers where necessary.
- iv) Promulgate warnings and advice to shipping as appropriate through existing channels (NAVTEX, SafetyNET). Co-operate with the NAVAREA Co-ordinator and other National co-ordinators so that this information can be made available to the mariners as soon as possible and beyond the area of national jurisdiction.

- v) Inform the Chairman of the Regional Hydrographic Commission and the IHB of the situation, providing details of the damage, actions taken and indicating what support, if any, is needed.
- vi) Assess and define any new hydrographic / cartographic requirements.
- vii) Provide follow up reports to the Chairman of the Regional Commission and the IHB.

b) By Regional Hydrographic Commissions:

The Chairman of the Regional Hydrographic Commission will be responsible for co-ordinating the actions needed within the Region. In order to achieve this, the RHC should develop a disaster action plan, aimed at supporting States in the area to assess the hydrographic damage, provide support and co-ordinate actions and efforts. These plans will be focused on the following:

- i) Communicating, by the quickest means available, with the focal points of the States in the Region, in order to make an initial evaluation of the extent of the damage.
- ii) Deciding whether a Regional technical task team needs to visit States in the area to support the evaluation of the damage and support needed.
- iii) Deciding, based on the information collected, whether an Extraordinary Meeting of the RHC is needed, in order to discuss in detail the problems, evaluate the damage and respond to requests for support.
- iv) Deciding if the Chairman needs to take a co-ordinating role in assessing damage, providing support and broadcasting information to mariners.
- v) Informing the IHB on the situation, the actions taken and the need, if any, for external support.
- vi) Monitoring the progress of the actions agreed in the area, keeping Member States in the Region and IHB informed accordingly.
- viii) Including this issue as a permanent Agenda item on RHC meetings in order to monitor the readiness of the Commission to respond to disasters and conducting regular table-top exercises to evaluate the procedures.

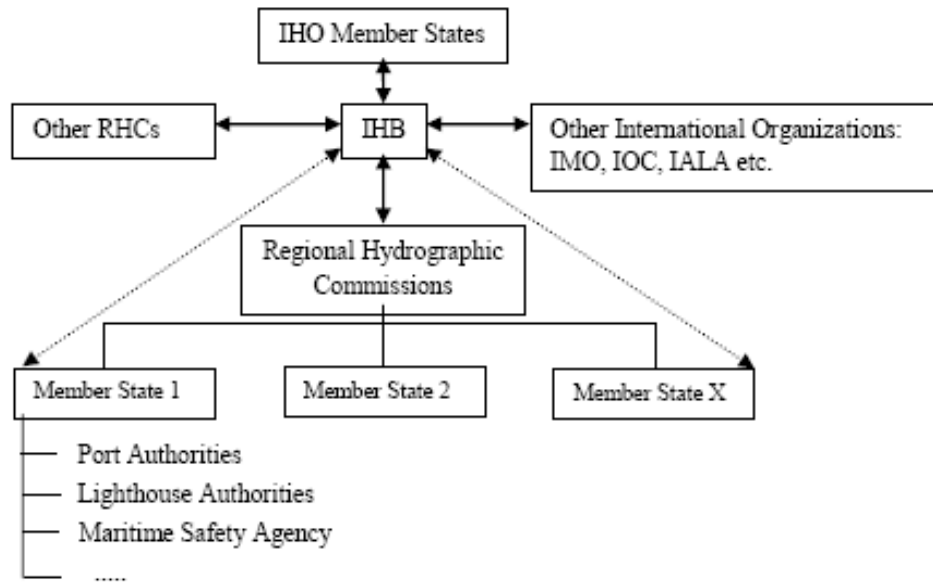
c) By the IHB:

The IHB will co-ordinate the actions required of Member States and Regional Hydrographic Commissions in order to assess damage and will co-operate with other International Organizations as appropriate to co-ordinate any external support required. The IHB will undertake the following tasks:

- i) Communicate with the Chairmen of the Regional Hydrographic Commissions and, where necessary, directly with Member States in the region(s) affected, in order to collect information relating to the scale of the damage, actions taken, the support needed and the desirability of a regional meeting.
- ii) Participate as appropriate in meetings organized by the RHC or Member States, to determine problems and the actions required to remedy the situation
- iii) Co-operate with other International Organizations, informing them of matters affecting the safety of navigation, the needs of Member States, and actions taken and seeking where appropriate, support from these Organizations for the repair of the damage.
- iv) Invite other International Organizations to participate in Regional Meetings, in order to contribute to the discussions and to the required actions.
- v) Monitor developments and inform Member States on all issues associated with the damage, actions taken and support needed.

- vi) Investigate the willingness of Member States to provide support and coordinate the appropriate actions with the affected States in close co-operation with the Chairman of the RHC.
- vii) Participate in discussions at RHC meetings to monitor requirements, develop responses to possible disasters and test the procedures and readiness to respond by tabletop exercises.

3. IHO Disaster Reaction Organization



Reference: *Publication M-3, 2nd Edition – 2010*

1. Introduction

Compte tenu des graves répercussions hydrographiques entraînées par la catastrophe du tsunami de 2004 sur la sécurité de la navigation, dans l'océan Indien et de la nécessité d'un soutien consécutif, l'Organisation hydrographique internationale, ses Etats membres et les Commissions hydrographiques régionales doivent mettre en place des procédures et des directives afin de pouvoir fournir une réponse immédiate et appropriée dans l'hypothèse de toute future catastrophe qui affecterait les zones côtières du monde. Ces procédures et directives devraient permettre de procéder à une évaluation immédiate des dommages, de leurs effets sur la navigation maritime nationale et internationale, d'informer les navigateurs et les autres parties intéressées des dommages causés, notamment en ce qui concerne les dangers de navigation. Elles devraient également identifier les actions requises et le soutien nécessaire pour réparer les dommages. Les actions seront coordonnées par le BHI, en coopération avec la(les) Commission(s) hydrographique(s) régionale(s), le(s)Etat(s) membre(s) et la(les) autres organisations internationales idoines, selon qu'il convient. Il convient de souligner qu'il est très important que les Etats côtiers collectent des données côtières et bathymétriques adéquates dans leurs zones de responsabilité et les mettent à disposition pour des bases de données appropriées afin que celles-ci puissent être utilisées pour l'établissement et la création de systèmes d'alertes contre les tsunamis précoces, pour la protection des zones côtières et les études de simulation adéquates. Toute coopération régionale en matière de collecte de données bathymétriques en eaux peu profondes et profondes sera coordonnée par le BHI, en coopération avec d'autres Etats de la région et avec les organisations internationales, selon qu'il convient.

L'intention est de décrire les procédures et de fournir des conseils à suivre aux niveaux national, régional et international au sein de la structure de l'OHI; il ne s'agit pas de créer ou d'exploiter des systèmes et des services d'alerte en cas de catastrophes.

2. Procédures et directives

a. Par les Etats membres

Chaque Etat membre devra mettre au point un plan d'action à mettre en oeuvre en cas de catastrophe dans les eaux côtières placées sous sa juridiction. Il est très important que chaque Etat fournisse un point de contact aux fins de communication ; il devrait s'agir du Directeur du Service hydrographique ou de l'Agence de la sécurité maritime ou de toute autre personne adéquate qui connaisse les procédures maritimes. Ces plans contiendront, au minimum, les éléments clés suivants:

- i. Evaluation de l'étendue des dommages à la zone côtière notamment dans les ports, les havres, les détroits, les approches, les zones faisant l'objet de restrictions, etc.
- ii. Evaluer, en coopération avec d'autres Agences nationales, comme par exemple les autorités de signalisation maritime, les autorités portuaires, l'étendue des dommages aux aides à la navigation.
- iii. Effectuer des nouveaux levés préliminaires, dès que possible, en commençant par les zones les plus sensibles du point de vue de la navigation afin d'évaluer les effets spécifiques sur la navigation et d'assurer la continuation du soutien et de l'approvisionnement par les voies

maritimes et les ports, en marquant les nouveaux dangers lorsque cela est nécessaire.

- iv. Diffuser des avertissements et des conseils, selon qu'il convient, par le biais des voies existantes (NAVTEX, SafetyNet). Coopérer avec le coordinateur de zone NAVAREA et avec d'autres coordinateurs nationaux afin que ces informations puissent être mises à la disposition des navigateurs dans les meilleurs délais et au-delà de la zone de juridiction nationale.
- v. Informer le président de la Commission hydrographique régionale et le BHI de la situation, en fournissant des détails sur les dommages, les actions prises et en indiquant quel support est nécessaire, le cas échéant.
- vi. Évaluer et définir toutes les nouvelles exigences hydrographiques/cartographiques.
- vii. Fournir des rapports de suivi au Président de la Commission régionale et au BHI.

b. Par les Commissions hydrographiques régionales

Le Président de la Commission hydrographique régionale sera responsable de la coordination des actions nécessaires au sein de la région. Afin d'y parvenir la CHR devra mettre au point un plan de réponse en cas de catastrophe, afin d'aider les Etats de la zone à évaluer les dommages hydrographiques, à fournir un soutien et à coordonner les actions et les efforts. Ces plans se concentreront sur les points suivants:

- i. La communication, par les moyens disponibles les plus rapides, avec les points focaux des Etats de la région, afin de procéder à une évaluation initiale de l'étendue des dommages.
- ii. Décider si un groupe de travail technique régional doit effectuer des visites des Etats de la zone, à l'appui de l'évaluation des dommages et de l'aide nécessaire.
- iii. Décider, à partir des informations collectées, si une réunion extraordinaire de la CHR est nécessaire afin de discuter en détail des problèmes, d'évaluer les dommages et de répondre aux demandes de soutien.
- iv. Décider si le Président doit exercer un rôle de coordination dans l'évaluation des dommages, la fourniture d'un soutien et la diffusion d'informations aux navigateurs.
- v. Informer le BHI de la situation, des actions prises et de la nécessité, le cas échéant, d'un soutien externe.
- vi. Superviser la progression des actions convenues dans la zone, en tenant les Etats membres de la région et le BHI informés, en conséquence.
- vii. Inclure ce point en tant que point permanent de l'ordre du jour des réunions des CHR afin de s'assurer de l'aptitude de la Commission à réagir en cas de catastrophes et à effectuer des exercices pratiques pour évaluer les procédures.

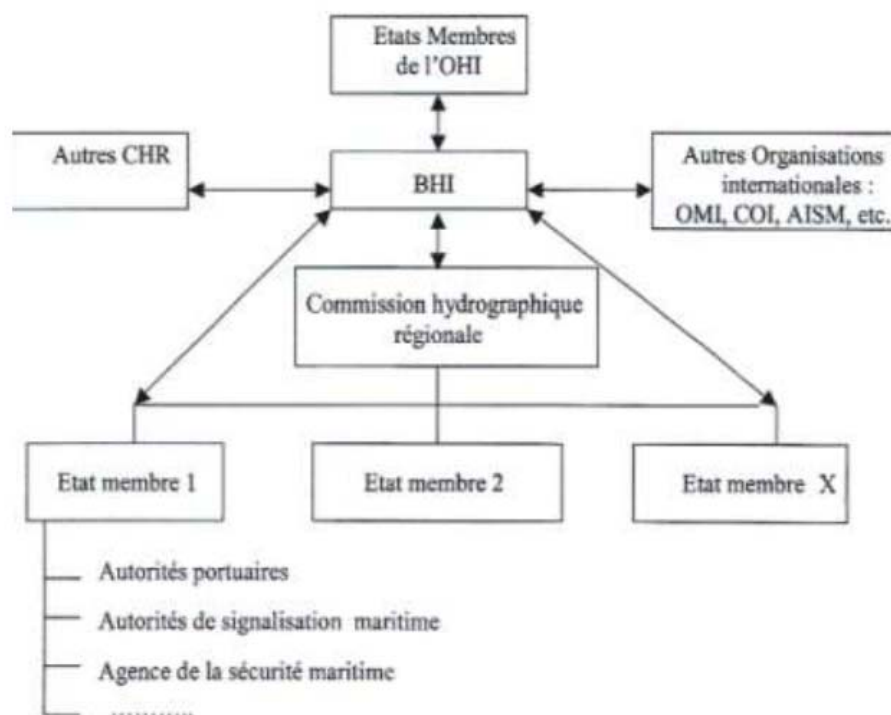
c. Par le BHI

Le BHI coordonnera les actions requises des Etats membres et des Commissions hydrographiques régionales afin d'évaluer les dommages et coopérera avec d'autres Organisations internationales, selon qu'il convient, afin de coordonner tout soutien externe requis. Le BHI entreprendra les tâches suivantes:

- i. Communiquer avec les résidents des Commissions hydrographiques régionales et, lorsque nécessaire, directement avec les Etats membres de la (des) région(s) touchée(s) afin de collecter des informations sur l'échelle des dommages, les actions prises, le soutien nécessaire et les avantages d'une réunion régionale.

- ii. Participer, selon qu'il convient, aux réunions organisées par les CHR ou les Etats membres, déterminer les problèmes et les actions requises afin de remédier à la situation.
- iii. Coopérer avec d'autres Organisations internationales, les informer des questions qui affectent la sécurité de la navigation, des besoins des Etats membres ainsi que des actions prises et rechercher, lorsque cela est approprié, le soutien de ces Organisations pour la réparation des dommages.
- iv. Inviter d'autres organisations internationales à participer aux réunions régionales afin de contribuer aux discussions et aux actions requises.
- v. Surveiller les développements et informer les Etats membres de toutes les questions associées aux dommages, actions prises et soutien nécessaire.
- vi. Examiner la volonté des Etats membres de fournir et coordonner les actions appropriées avec les Etats affectés, en étroite coopération avec le Président de la CHR.
- vii. Participer aux discussions des réunions des CHR pour superviser les exigences, préparer les réponses en cas d'éventuelles catastrophes et tester, par des exercices pratiques, les procédures et l'aptitude à répondre.

3. Organisation des réactions de l'OHI en cas de catastrophes:



Référence: *Publication M-3, 2^{ème} édition – 2010*

ANNEX B

EAtHC Response to Marine Disasters

Member/Coastal State: _____

List of Focal Points of Contact

Name	Telephone	Fax	E-mail

Status of Disaster Plans 2012

Contact	Status of Plans and Resources

Note: Please return this form by e-mail to eathc.secretariat@hidrografico.pt with copy to freitas.artilheiro@hidrografico.pt, preferably before 30 May 2012.